



**Нужна ли «морковка» для вакцинации? – стр. 2**



**Зачем оцифровывают латгальские кладбища? – стр. 5**



**Как в доме Сурмониных сохранили историю? – стр. 6**

ISSN 1407-9216



# ЛАТГАЛЕС ЛАЙКС

№ 34 (3159) Вторник, 11 мая 2021 года

Розничная цена 0,50 EUR

## 9 мая тысячи людей возложили цветы возле мемориала павшим воинам



Фото автора

**Ивар Сойканс**

9 мая, когда в России официально отмечалась 76-летие победы Красной армии во Второй мировой войне, парк Дубровина в Даугавпилсе посетили и возложили цветы к вечному огню и мемориалу павшим воинам несколько тысяч человек.

Как и в прошлом году в связи с установленными в стране ограничениями распространения «Covid-19» не состоялось традиционное шествие в колонне от Сквера Славы до парка Дубровина. Возложить цветы и почтить память погибших люди подходили индивидуально или небольшими группами.

Цветы и венки к мемориалу возложили представители разных об-

ществ и политических партий Даугавпилса, а уличный музыкант исполнил песни военного времени. В мероприятии замечено несколько политиков и людей, которые баллотируются на выборах самоуправлений.

Несмотря на то, что на протяжении всего дня парк Дубровина посетило большое количество людей, все прошло спокойно, без существенных происшествий. За поряд-

ком следили работники Государственной и муниципальной полиции.

8 мая, когда во всем мире отмечается День разгрома нацизма и памяти жертв Второй мировой войны, дань памяти погибшим отдало руководство и депутаты Даугавпилсской думы, Генеральные консулы России и Беларуси в Даугавпилсе, и представители городских общественных организаций. В этот день

в далеком 1945 году нацистская Германия подписала акт о капитуляции, в результате чего в Европе закончилась Вторая мировая война. В историю Даугавпилса долгие военные годы вписаны кровавыми буквами, поэтому на места упокоения и памяти жертв тех страшных событий были возложены цветы.

(Окончание. Начало на 3-й стр.)

## Люди устали, медики бьют тревогу

Люди устали от последствий пандемии и чувствуют себя все более свободно, свидетельствуют данные проведенного исследовательской компанией «Kapitar» опроса.

Опрос показал, что почти половина населения Латвии (43% опрошенных) по-прежнему обеспокоены ситуацией с коронавирусом. Однако уровень беспокойства по сравнению с весной прошлого года немного снизился. В свою очередь самый низкий уровень тревожности в обществе наблюдался летом 2020 года – 29% в июне и 27% в августе.

55% респондентов заявили, что нынешняя ситуация с коронавирусом в стране влияет на их повседневную жизнь. В августе 2020 года этот показатель составлял 31%, а в марте и апреле – 67% и 65% соответственно.

33% опрошенных согласны с утверждением, что боятся заболеть. В марте прошлого года о страхе заболеть сообщили 50% респондентов, в апреле – 40%, в мае – 36%, в июне – 26%, в августе – 27%, а в ноябре – 43%.

В то же время удвоилось количество людей, которые без особой тревоги продолжают жить обычной жизнью. Такой ответ дали 22% респондентов.

17% опрошенных считают, что серьезность ситуации преувеличена. В марте прошлого года так считали 8% населения.

Часть населения устала от последствий пандемии, они считают, что в информационном пространстве слишком много паники.

Мнение латвийского общества о будущем неоднозначно – 42% согласны с тем, что скоро ситуация улучшится, а 32% беспокоятся о будущем. Наи-

более озабочены своим будущим люди, которые в настоящий момент не имеют дохода.

Опрос в Латвии проводился с 12 по 16 апреля, в нем приняли участие 1000 жителей Латвии в возрасте от 18 до 74 лет.

В то же время медики выразили обеспокоенность эпидемиологической ситуацией и в открытом письме призвали Сейм и правительство предпринять меры. Медики подчеркивают, что данные о заболеваемости «Covid-19» в последние недели ясно указывают на то, что эпидемиологическая ситуация ухудшается. Одной из причин роста заболеваемости является распространение более заразного британского штамма. Другой важной причиной, которая способствует распространению «Covid-19», является несоблюдение дистанцирования, увеличение мобильности людей, близких контактов, а также недостаточное соблюдение других мер предосторожности. Председатель правления Рижской Восточной больницы Имант Паэглитис подчеркнул, что в больнице лечатся более трети заболевших «Covid-19» и почти у половины инфекция протекает тяжело. Осознавая усталость общества от «Covid-19», медики подчеркивают, что ослабление мер безопасности недопустимо. Это может привести к еще более стремительному росту заболеваемости, перегрузке больниц и увеличению смертности.

ЛЕТА.

В первой половине этой недели в Латвии ожидается солнечная, по-летнему теплая и ветреная погода, а с четверга возможны дожди, прогнозируют синоптики. Максимальная температура воздуха в первые дни недели составит +20...+27 градусов, выше всего столбик термометра поднимется во вторник и среду в Курземе. Будет дуть порывистый южный ветер до 10-15 метров в секунду.

С четверга температура воздуха в основном будет ниже +20 градусов, в некоторые дни не превысит +12 градусов. Местами возможны сильные дожди и грозы.

По ночам температура воздуха в течение всей недели составит +4...+13 градусов.



ВОЗМОЖНО,  
**САМОЕ ДЕШЕВОЕ**

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ  
ИНСЕКТИЦИДА  
В ЛАТВИИ**



KG Latvia

LIĀNA STALIDŽĀNE

Агроном – консультант по Латгалии

+371 26601113

l.stalidzane@kglatvija.eu

bulldoch

# Павлютс: Цель проекта – 70% вакцинированных до конца лета

Ивар Сойканс

В четверг, 6 мая, министр здравоохранения Даниелс Павлютс с рабочим визитом посетил Латгалию, где встретился с медиками, представителями местных самоуправлений, духовенства, негосударственных организаций и прессы, обсудил процесс вакцинации и связанные с ее ходом вопросы.



В начале встречи в Даугавпилсской думе министр назвал «Covid-19» болезнью века, а также отметил, что год спустя после начала ее распространения «мы приближаемся к выходу». Насколько хорошо будет процесс возвращения к нормальной жизни будет зависеть от нас самих.

По словам Даниела Павлютса, вакцины и медицина сделали мир безопасным местом для жизни, и это часть Божьего плана, поэтому каждый должен вакцинироваться.

## Попросил помощи убедить колеблющихся

Сейчас общество условно разделилось на 3 части. Одни – те, кто хочет вакцинироваться, другие – ни за ни против, а третьи – противники вакцинации. Решающей в достижении цели проекта вакцинации, по мнению министра, будет работа с неопределившимися или колеблющимися, потому что без убеждения этой группы не удастся добиться 70% вакцинировавшихся, однако только при таком показателе можно будет чувствовать себя более-менее безопасно и смягчить ограничения.

В убеждении людей в необходимости прививки большая роль будет у людей, которым они доверяют. Поэтому министр призвал участников встречи

принять участие в этом процессе, предложив «орудия» помощи.

## «Морковка» как орудие

Заместитель председателя Даугавпилсской думы Янис Дукшинский допустил, что жители пока не видят преимуществ, ради которых стоило бы сделать прививку, особенно в ситуации, когда доступна самая разная информация, которая может поставить под сомнение официальные данные.

При этом есть часть населения, которая готова вакцинироваться только произведенной в России вакциной «Спутник». Поэтому, если есть желание достичь количественного показателя, жителям нужно дать возможность прививаться разными вакцинами, подчеркнул вице-мэр.

Председатель Даугавпилсской краевой думы Арвид Куцинс тоже считает, что одним убеждением ничего не выйдет, потому что люди не поверят. «Для успешного процесса вакцинации людям нужно дать «морковку», чтобы они видели, что им будет за то, что они сделали прививку. За деньги тоже не все можно купить, людям нужна свобода передвижения, возможность ходить без масок и тому подобное», – подчеркнул Арвид Куцинс.

Исполнительный дирек-

тор Даугавпилсской краевой думы Ванда Кезика отметила, что людям на селе нужно разъяснять насчет вакцинации, дать такую возможность и привезти его к месту вакцинации, что самоуправление и делает. Однако убедить людей сделать прививку не всегда просто.

## Посещение спидвея – привилегия для вакцинированных

Депутат Даугавпилсской думы Хелена Солдатенко для содействия процессу вакцинации со своей стороны предложила разрешить людям, имеющим прививку, например, посещать соревнования по спидвею. В качестве примера она привела Польшу, где количество зрителей, которым разрешено посещать эти соревнования, составляет 25% от общего числа мест. В Даугавпилсе трибуны тоже достаточно большие, чтобы люди могли наблюдать за соревнованиями на расстоянии друг от друга. Это была бы хорошая финансовая поддержка для команды, часть заработка которых – это доходы от проданных билетов.

Министр такую возможность отклонил, отметив, что пока привитых жителей в стране слишком мало – лишь около 18% взрослого населения, которые получили минимум одну дозу вакцины. К тому же это была бы дискрими-



Фото автора.

нация по отношению к тем, у кого еще не было возможности вакцинироваться. Вводит привилегии для получивших прививку можно будет не раньше конца мая, когда их количество может достигнуть 30-40%.

## Церковь не навязывает людям мнение, а помогает выбрать

Представители духовенства, участвовавшие в мероприятии, отметили, что возможности оповещения сейчас весьма ограничены, поскольку публичные посещения богослужений запрещены. К тому же у человека есть свободный выбор, делать ему прививку или нет. Попытки заставить людей вакцинироваться силой могут привести к массовым бунтам. Церковь не говорит людям ни да, ни нет, но, используя аргументы, старается помочь людям самим принять правильное решение.

Для церкви все люди, не смотря на их отношение к вакцинации, одинаковы, и ее главная работа – привести людей к правде, потому что слишком многое окутано ложью и искаженной информацией, сказали духовные отцы.

## Местным СМИ люди доверяют больше, чем «газетам вакцинации»

Говоря о доступности информации, направленной на улучшение процесса вакцинации, присутствовавшие указали, что ее достаточно. Исключением может быть информация на русском языке.

Задав риторический вопрос, что сейчас важнее – безопасность и здоровье людей или государственный язык, Хелена Солдатенко отметила, что материалы о вакцинации сейчас доступны в основном на государственном языке, что может стать преградой для принятия решения в пользу вакцинации для русскоговорящих.

Комментируя предложение издать очередную «газету вакцинации», исполняющая обязанности руководителя отдела общественных отношений и маркетинга Инесе Андия указала, что люди воспринимали ее как очередную рекламу и нецелесообразную трату денег налогоплательщиков.

Совсем другое дело, если бы такая информация появилась в местных СМИ, которым люди больше доверяют. Это было бы и хорошей поддержкой для местных средств массовой информации.

## Латвия заказала в 2 раза больше вакцин, чем живущих в ней людей

Отвечая на вопрос даугавпилских СМИ, почему не предлагается возможность вакцинироваться «Спутником», Даниел Павлютс ответил, что данная вакцина сейчас проходит проверку Европейского агентства лекарств, а когда она закончится – неизбежно. В Латвии пока используются только утвержденные Европейским агентством лекарств вакцины от «Covid-19».

К тому же нужно учиты-

вать обстоятельство, что Латвия сейчас подала заявку на 7 млн доз вакцин, что в 2 раза больше, чем взрослого населения в стране.

В Министерстве здравоохранения «Латгалес Лайкс» пояснили, что страна подала заявку на столь большое количество вакцин, поскольку нет ясности с объемами и сроками их поставки, а также допускает, что оставшиеся вакцины будут стараться кому-нибудь продать, пожертвовать или использовать для ревакцинации.

На приобретение вакцин в бюджете зарезервировано 156 млн евро.

Во время визита в Латгалию министр также посетил Резекне, где в большом центре вакцинации в посольстве Латгалии «Gors» встретился с председателем городской думы Александром Барташевичем и руководством Резекненской больницы. В Краславе министр встретился с семейным врачом Мариной Процевской, которой в марте этого года на церемонии «Награды года в медицине 2020» вручил одну из специальных наград Министерства здравоохранения за активную инициативу в сложном информационном пространстве, за подбадривание и призыв своих пациентов к вакцинации.

В Даугавпилсе на данный момент имеют прививку уже более 6000 человек. Вакцинация по предварительной записи продолжается в центрах вакцинации, в практиках семейных врачей и медучреждениях.

<p><b>ЛАТГАЛЕС ЛАЙКС</b> ЛАТГАЛЬСКАЯ ГАЗЕТА</p> <p>Редактор «Латгалес Лайкс» СВЕТЛАНА ЛУКЬЯНСКАЯ Редактор «Latgales Laiks» ЛИЕНЕ ВИРЗА</p>	<p>Регистр. удостов. № 0930. Газета выходит по вторникам и пятницам с 23 мая 1992 года.</p>	<p>Тел. для справок - 65422134 моб.тел. - 29454560 тел./факс - 65449185</p>	<p>АВТООТВЕТЧИК <b>65423424</b></p>	<p>Подписка принимается в отделениях "LATVIJAS PASTS" и в редакции газеты</p>	<p>Издатель - SIA "LATGALES LAIKS" Регистрационный № 41503004556</p>
	<p>Отпечатано в SIA "Latgales Druka", ул.Базницас,28, Резекне, LV 4601. Офсетная печать.</p>	<p>ОТДЕЛ РЕКЛАМЫ - 65423483 e-mail: info@latgaleslaiks.lv e-mail: reklama@latgaleslaiks.lv http://www.latgaleslaiks.lv</p>	<p>ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС - 3008</p>	<p>Наш счёт: № LV45UNLA0005009467898 AS SEB BANKA; код: UNLALV2X</p>	<p>Член правления – Ивета Валпетере</p>
<p>Оплаченные публикации напечатаны шрифтом PragmaticaC</p>		<p>☒ Saules iela 71 b, Daugavpiils, LV-5401</p>			

# 9 мая тысячи людей возложили цветы возле мемориала павшим воинам



9 мая у мемориала в парке Дубровина.



Фото автора.

(Окончание.  
Начало на 1-й стр.)

В военные годы в окрестностях города находились лагерь для советских военнопленных «Шталаг - 340» и еврейское гетто, узниками которого стало 14 000 человек. С 1941 по 1944 год, по официальным данным, здесь было уничтожено 165 тысяч человек. Многие мирные жители были угнаны на принудительные работы в Германию.

Город был разрушен на 70%, были уничтожены практически все промышленные предприятия, электростанция, водопровод, железная дорога, мосты, а также множество общественных зданий и жилых домов. С лица земли было стерто большинство медучреждений, в 1944 году на весь город осталось лишь 8 врачей и 10 медработников. Население, согласно данным

переписи от 26 августа 1944 года, с довоенных 51 300 человек сократилось до 14 832.

Восстановление Даугавпилса, начавшееся еще до окончания войны, потребовало много времени и сил. Однако, благодаря энтузиазму и трудолюбию жителей, город возродился. Сейчас дети играют в Центральном парке, или парке Железнодорожников, разбитом на месте разрушенных жилых кварталов, трамваи бегут по рельсам там же, где в далеком 1946 году усилиями 23 000 горожан за 123 дня была проложена первая трамвайная линия от старого депо до железнодорожного вокзала, а о жутких событиях военных лет напоминают мемориалы в парке Дубровина, Погулянке, на Гарнизонных кладбищах и во многих других местах Даугавпилса. ■



## В Даугавпилсе летом будут работать 1817 школьников

Ивар Сойканс

В этом году у 1817 школьников Даугавпилса будет возможность участвовать в летней программе занятости, получить трудовой опыт, новые навыки, сообщили «Латгалес Лайкс» в Даугавпилсской думе.

Программа летней занятости осуществляется в 2-х возрастных группах — для подростков в возрасте 13-14 лет и молодежи 15-19 лет, в ходе которой учреждения самоуправления и предприятия предоставят школьникам возможности поработать. За проделанную работу они будут получать оплату в размере установленной в стране минимальной заработной платы за полный отработанный месяц.

При оценке заявок в этом году особое внима-

ние уделялось учащимся из многодетных семей, а также из семей, имеющих статус малоимущей или малообеспеченной. Эти школьники имеют приоритет при регистрации на летнюю работу. Всего на участие в программе получено 3490 заявок.

В начале апреля сообщалось, что возможности трудоустройства на 2 недели в течение летних каникул будут предоставлены 412 подросткам 13-14 лет и 1240 учащимся 15-19 лет.

На внеочередном заседании Даугавпилсской думы 22 апреля депутаты самоуправления проголосовали за выделение дополнительного финансирования на реализацию программы летнего трудоустройства в сотрудничестве с Государственным агентством занятости, что позволит трудоустроить еще 92 учащихся 15-19 лет.

Молодежный отдел Даугавпилсской думы обратился к депутатам с просьбой выделить дополнительное финансирование еще на обеспечение 73 мест работы учащимся 15-19 лет.

Школьникам нужно было до 7 мая подать все необходимые документы социальному педагогу

своего образовательного учреждения, чтобы заключить договоры. Поступив на работу, нужно предоставить работодателю налоговую книжку в системе электронного декларирования Службы госдоходов, чтобы к зарплате можно было применить необлагаемый подоходным налогом с населения минимум.

Молодежный отдел думы реализует программу летнего трудоустройства, содействуя кратковременной занятости задекларированной в Даугавпилсе молодежи во время летних каникул. С 2018 года программа реализуется в сотрудничестве с Государственным агентством занятости. ■

## Оплатят питание дошколятам из многодетных семей

6 мая на заседании Финансового комитета Даугавпилсской думы депутаты рассмотрели проект решения о внесении изменений в обязывающие правила городской думы «О компенсации расходов на питание учащихся дошкольных образовательных учреждений».

Как сообщили в самоуправлении, депутаты поддержали проект решения, который предусматривает оплату питания в дошкольных образовательных учреждениях для детей всех возрастных групп из многодетных семей, пользующихся программой государственной поддержки «Удостоверение Почетной семьи Латвии «Семейная карта 3+». Дети должны быть за-

регистрированы на административной территории Даугавпилса. Таким образом, самоуправление Даугавпилса оказывает поддержку многодетным семьям, компенсируя расходы на питание.

Правила вступают в силу 1 сентября 2021 года. Окончательное решение о внесении изменений в обязывающие правила депутаты примут на заседании городской думы. ■

## История 18-я: Янополе

Валентин Лукашевич

«17 июня в костеле в Резекне обвенчались граф Хенрик Плятер-Зибберг, сын Ликсненского графа Яниса, с дочерью Янопольского помещика Ромера, Резекненского округа. Церемонию венчания проводил Его Преосвященство епископ барон Роппс, который ради этого приехал в Резекне. После венчания все гости уехали в Янопольское поместье».<sup>1</sup>



Карта 19 века.

Как и сейчас, тогда тоже нужно было ехать<sup>2</sup> через Поцелуевку, Староцики. Счастливые молодожены и не подозревали, что через пару месяцев начнется Первая мировая война, которая существенно изменит как политическую карту Европы, так и жизнь этих людей и их рода.

Родившийся в Резекне историк Айвар Станга пишет, что в Янопольском поместье Антона Ромера хранился известный архив рода Ромеров. «В конце 1919 года – начале 1920 года его уничтожили [...]. Весной 1920 года сад Янопольского поместья площадью несколько гектаров усеяли останками архива, которые применили для удобрения деревьев».<sup>3</sup>

16 сентября 1920 года собрание Сатверсме приняло Закон об аграрной реформе, относившийся к 328 поместьям и 770 фольваркам (поселениям), которые в те времена были в Латгалии.

Янопольские Ромеры были одни из немногих, кому оставили центр поместья – они могли там жить и вести хозяйство примерно на 50 га земли, оставшейся в их собственности после реформы.

Род Ромеров в Янополе жил с 1811 до 1939 года.

В межвоенный период в Янополе ярко разгорелась искра культуры и искусства.

«Крупнейшую коллекцию латгальской керамической посуды собрал фон Ромер в Янопольском поместье возле Резекне».<sup>4</sup> Ромеры были одни из первых, кто увидел в латгальской керамике эстетическую и антикварную ценность и собирали свои коллекции, основываясь на ими самими разработанной типологии.

Большая часть этой так называемой Янопольской коллекции сейчас хранится в Латвийском национальном историческом музее.

В Янополе переехала к мужу родившаяся в Варшаве дочь Виктора и Амелии Солтанов Анна. «Официальная помолвка с Антонием Казимиром Ромером была объявлена 7 февраля 1917 года незадолго до отъезда Антония в Санкт-Петербург, чтобы учиться в военном училище. Спустя полгода Анна с матерью впервые приехали в Янополе. Бракосочетание Анны и Антония состоялось 6 августа 1918 года в Житомире, у дяди Анны Валдемара Вейсенхофа. Жизнь военных беженцев для молодой семьи завершилась весной 1920 года, когда они приехали в Янополе».<sup>5</sup>

Искусствовед Инесе Дундуре еще упоминает, что Анна с детства много рисовала и увлеклась живописью, и усердно занималась в этом направлении. Увлекалась фотографией – сама проявляла пленки, делала фотографии. Живя в Янополе, много вязала и шила, занималась кулинарией, изучала лекарственные растения, сама прививала от ветрянки своих и чужих детей, управляла домашним хозяйством. И занималась живописью.

«В 20-30 годах 20-го века художница Анна Солтане-Ромере была известна в Латвии и во всей Европе. Она много путешествовала и выставляла свои работы в крупнейших городах Европы».<sup>6</sup>

Благодаря сыну Анны (1895-1974) и Антония (1889-1973) Хенрику Сверину<sup>7</sup> и другим, Латгальский культурно-исторический музей получил в подарок акварельные работы Анны, ее миниатюры, фотографии, а также разные материалы о роде Ромеров.

В Латгальском культурно-историческом музее было несколько выставок, где можно было увидеть акварели Анны Солтане-Ромере. Никогда не

думал, что акварелью можно создать нечто подобное! Казалось, эта техника – что-то детское. Практически каждый в школе рисовал что-то мелками, гуашью и акварелью. А настоящие, дорогие и уважаемые картины непременно должны быть написаны темперой, маслом или акрилом. Но здесь – акварель! Изыщные натюрморты и даже портреты!

Описывая международную выставку в Латгальском культурно-историческом музее в 2020 году «Встреча – художницы София Ромере и Анна Ромере», культуролог Анна Липените отмечает: «Вниманию каждого зрителя привлекла картина А. Солтане-Ромере «Наша старая няня Аня Провей». На ней в октябре 1920 года художница изобразила няню детей Ромеров на кухне, и эта работа стала одной из самых ярких картин, повествующих о быте Янопольского поместья».<sup>8</sup>

Меня особенно восхищает триптих Анны Солтане-Ромере «Зимняя Мадонна», акварель «Ванька Орлов, старовер из Бондари», «Озеро Разна», «Яйца, водка и баранки», «Интерьер Аглонского храма», «Луговые цветы на темном фоне».<sup>9</sup> Репродукции этих работ можно посмотреть в изданной Латгальским культурно-историческим музеем книге «Возвращение. Наследие Янопольских Ромеров» (2018), где приводятся статьи Инесе Дундуре, Эви Василевской и Даны Зельчи о Янополе и о жившей здесь выдающейся художнице. В начале книги можно увидеть, как в свое время выглядело Янопольское поместье – акварель Анны Солтане-Ромере «Янополе в середине лета».

После Второй мировой войны от старого Янопольского поместья постепенно ничего не осталось. Здесь сначала было



Кое-что осталось от поместья.

Следующая история – Резекненская лютеранская кирха



Беседка в Янопольском парке.



Здесь останавливается много автобусов.



Фото автора.

Янопольский парк.

MTS<sup>10</sup>, затем 9-й CBR<sup>11</sup>, позже «Сельхозтехника». Еще кое-где видно каменное основание и красный кирпич, частично сохранился парк.

Географ Ивар Матисов проехал всю Латгалию на велосипеде, особенно по маленьким грунтовыми и проселочным дорогам. Конечно, он побывал в Янополе. «Сразу за Янополе начинается большой заросший соснами и елями лесной массив – крупнейший в окрестностях Резекне. Когда-то – с конца 17 века до начала 20 века здесь промышляли банды разбойников, которые регулярно нападали на прохожих, еще больше на проезжих – счастлив был тот, кто целым и невредимым пробрался через Янопольский лес. Сейчас этот лес изрядно прорежен, в сезон там много грибов и ягодников и он достаточно безопасен – как-никак в одной его части расположен учебный полигон колледжа Государственной погранохраны «Янополе», к которому от дороги Резекне – Кауната ведет улица Робехсаргу».<sup>12</sup>

Если бы был рейтинг популяр-

ности деревьев, то среди латгальских вязов – это Янопольский вяз.

Гунтис Эниньш этот 200-летний вяз назвал уникальным памятником природы и истории культуры, «он сохранился как живой свидетель слияния двух противоречивых религий».<sup>13</sup>

В 30-е годы 20 века исследователи заметили, что на дереве висела христианская икона. Когда в 1986 году Гунтис Эниньш там побывал, вяз был полуживой, а на высоте 3 метров можно было увидеть часть рамки иконы. «Когда приехал во 2-й раз 10 лет спустя, ствол вяза был сломан на высоте 3 метров. [...] Самое удивительное было то, что на дереве все еще была часть рамки от иконы. Приехав к вязу в 2008 году, снова увидел часть рамки. Только на этот раз она была внизу на корнях вяза. И это уже не была старая деревянная рамка, а сделанная из жести с обработанными краями. «Ах, Езус Марья!» – так говорят латгальцы. Значит, что на старый ствол Янопольского вяза время от времени кто-то вешал новую икону».<sup>14</sup>

1. Kronika // «Drywa», 25.06.1914.
2. Раньше в Резекне была улица Янополес (теперешняя Букмуйжас).
3. Stranga A. Bija arī poļu intereses // «Neatkarīgā Cīņa», 24.08.1992.
4. Blaževičs I. Latgāļu keramika starptautiskā izstādē // «Brīvā Latvija», 08.07.1996.
5. Dundure I. Akvareliste Anna Soltane-Romere // «Atgriešanās. Janopoles Romeru mantojums – [B.v.]: Latgales Kultūrvēstures muzejs, 2018., 11. lpp. Zelča D. Dāvanā – 100 akvareļi! // «Rēzeknes Vēstis», 28.10.2016.
6. После Второй мировой войны Анна и Антоний жили в Канаде.
7. Līpenīte A. Par Janopoles muižu, tās ikdienu un auklīti Anu Provejs // «Rēzeknes Vēstis», 16.10.2020.
8. Atgriešanās. Janopoles Romeru mantojums – [B.v.]: Latgales Kultūrvēstures muzejs, 2018.
9. Станция машин и таксаторов.
10. Дорожно-строительный район.
11. Matisovs I. Latgales muižas un to dažādie likteņi // «A12», 2020., Nr. 6.
12. Eniņš G. 100 dižākie un svētākie. – Rīga: LA izdevniecība, 2008., 276.lpp.
13. Eniņš G. 100 dižākie un svētākie. – Rīga: LA izdevniecība, 2008., 276.-277.lpp.

## В Рибебиньском крае создают условия для предпринимательства

В рамках поддерживаемого Европейским фондом регионального развития проекта, в Рибебиньском крае отремонтируют еще один объект инфраструктуры для предпринимательской деятельности, сообщили «Латгалес Лайкс» в Рибебиньской краевой думе.

В ходе проекта «Улучшение предпринимательской среды и содействие привлечению инвестиций в Рибебиньском крае» будут отремонтированы протоки и системы отвода воды, система мелиорации и расчищены сточные каналы, на участ-

ке дороги Полкорона – Вовери будет обновлено асфальтобетонное покрытие.

В результате улучшения технического состояния дороги можно будет легче добраться до предприятий, повысится конкурентоспособность местных

предпринимателей и ведущих хозяйственную деятельность, повысится комфорт и безопасность движения, снизятся объемы работ по содержанию дороги, а также можно будет безопасно попасть к расположенной на территории собственности и производственным предприятиям, будут развиваться прилегающие к дороге населенные места и остальная территория.

В результате реализации проекта будет восстановлено 3,5 га большой дегради-

ровавшей территории в Рибебиньском крае, создано 5 новых рабочих мест и привлечены инвестиции в размере 340 000 евро.

Строительные работы по проекту «Перестройка 0.650 – 2.720 километра дороги самоуправления Стабулниекой волости №1 Полкорона – Вовери Рибебиньского края» выполняет фирма «Krustpils». Их общая стоимость составляет 604 237 евро с НДС. Срок выполнения работ – 24 месяца. ■

## Объявлены результаты конкурса молодежных бизнес-идей

Оценочная комиссия Краславской краевой думы утвердила 2 проекта бизнес-планов, на осуществление которых самоуправление выделит финансирование 4697 евро, сообщили «Латгалес Лайкс» в Краславской краевой думе.

На конкурс проектов «Конкурс молодежных бизнес-идей для начала или развития коммерческой деятельности в Краславском крае» было подано 3 заявки. Одна из них

позже была отозвана.

Проект Эмили Вагале «Создание фотостудии и предоставление услуг фотографа – Emily s Photography» предусматривает создание фотосту-

дии, где жители смогут воспользоваться услугами фотографа на любой вкус, для любой ситуации и в любом стиле.

Цель проекта Георгии Бирке «Создание помещения дегустации кулинарного наследия в Индрской волости» сделать помещение, где будет предлагаться продукция домашних производителей Краславского края,

тем самым содействуя ее узнаваемости и сбыту. В будущем планируется предоставлять услуги общепита.

Договоры о предоставлении финансирования будут заключены в течение месяца после принятия решения оценочной комиссии о результатах конкурса. Проекты нужно завершить до 1 ноября текущего года. ■

## В Екабпилсе начали оцифровывать кладбища

Чтобы упорядочить документацию кладбищ и учет данных о похороненных, фирма «Семеу» начала создание цифровых карт кладбищ старовойрской зоны в Екабпилсе площадью 5,17 га, сообщили «Латгалес Лайкс» в Екабпилсской думе.

В результате цифровизации кладбищ жители и управляющие кладбищами смогут легче получать информацию о свободных местах для захоронения, также будет предоставляться возможность найти места захоронения своих предков на портале www.cemetery.lv.

Публичный портал «Семеу» доступен для любого жителя Латвии и за ее пределами. Любой, кто ищет своих почивших родственников, сможет найти точную и проверенную информацию в лю-



Фото автора.

бое время, не беспокоя управляющих кладбищами по телефону, письменно или при поиске могил на кладбище, что в большинстве случаев очень длительный процесс.

Чтобы предоставить по возможности более конкретную информацию, жители могут участвовать в

распознавании мест захоронений, уточнении данных и их пополнении, а также оставить для будущего и на память короткое описание биографии, фото или другого рода свидетельство об усопшем.

Первый этап цифровизации екабпилсских кладбищ начался в 2018 году,

когда электронные карты создавались для кладбищ в лютеранской зоне площадью 6 га. Во втором этапе в 2020 году были оцифрованы католическая и православная зоны. Чтобы завершить процесс, требуется еще 4-й этап, где будут созданы цифровые карты новых кладбищенских территорий. ■

## Успех юного аккордеониста во Франции

Юный аккордеонист из Шпогской музыкальной и художественной школы Роланд Клявинский занял 2-е место на проходившем во Франции VIII международном конкурсе исполнителей на народных инструментах «Les étoiles Sancyberie», сообщили «Латгалес Лайкс» в Даугавпилсской краевой думе.

Из-за эпидемиологической ситуации во всем мире, в этом году данный конкурс проходил удаленно в 2 этапа. После прослушивания записи выступления, в финал вышли исполнители игры на народных инструментах из Франции, Италии, Польши, Молдовы, Украины, Австрии, Литвы, Латвии, Эстонии, Белоруссии и других стран.

Шпогскую музыкальную и художественную школу в финале представлял воспитанник педагога Вии Петровой аккордеонист Роланд Клявинский. Жюри конкурса оценило выступление Роланда вторым высшим результатом в его возрастной категории и наградило дипломом за завоеванное 2-е место. ■

## Прейльская школа приобретет трубу и тромбон

В процессе реализации поддерживаемого Государственным фондом капитала культуры проекта приобретения музыкальных инструментов, Прейльская музыкальная и художественная школа приобретет трубу и тромбон, сообщили «Латгалес Лайкс» в Прейльской краевой думе.

Образовательное учреждение старается предоставить воспитанникам как можно больше возможностей освоения игры на разных музыкальных инструментах, однако обновление и пополнение базы инструментов – это острый вопрос, который нужно решать регулярно и систематически, и он связан с большими финансовыми затратами.

В большой мере эта проблема касается отделения игры на духовых инструментах. В отдельных группах инструментов ситуация улучшает отзывчивость родителей, например, флейта и саксофон. Родители сами покупают инструменты, за что им огромное спасибо! К сожалению, приобретение

менее популярных инструментов – тубы, трубы, тромбона, эуфониума – нет в поле зрения родителей учащихся, к тому же эти инструменты стоят на порядок дороже.

В этом году Фонд капитала культуры поддержал проект на усовершенствование материально-технической базы в Прейльской музыкальной и художественной школе. Школа купит трубу «Yamaha YTR3335» и тромбон «Yamaha YSL354E». Общее финансирование проекта составляет 1200 евро.

С приобретением новых инструментов для школы откроется больше возможностей принять и обучать учеников игре на трубе и тромбоне. ■

## В Лудзе начались «Дни чистоты»

На этой неделе в Лудзе началась организованная самоуправлением традиционная акция уборки окружающей среды «Дни чистоты», которая продлится до 3 июня, сообщили «Латгалес Лайкс» в Лудзенской краевой думе.

В ходе «Дней чистоты» на территории самоуправления будут расставлены большие оранжевые контейнеры для мусора. Так у жителей будет возможность избавиться от непригодных и использованных в хозяйстве вещей. За вывоз оранжевых контейнеров плата с жителей не будет, поскольку эти средства выделяет самоуправление.

В этом году контейнеры будут размещены в райо-

нах многоквартирных и частных домов Лудзы. В большие оранжевые контейнеры категорически запрещается выбрасывать бытовые отходы, ветки и биологические отходы, включая садовый мусор и остатки продуктов питания, опасные отходы – машинные масла, лампы, шины от автомобилей и тракторов и пр.

Контейнеры будут стоять до их полного единовременного заполнения. ■

Новости! Читайте в номере!

Не проходите мимо!

Следите за нами:



# В Резекне за 3,5 миллиона евро восстановили исторический дом Сурмоновых

Ивар Сойканс

В ходе проекта при поддержке Европейского фонда регионального развития в Резекне восстановили здание на аллее Атбривошанас, 92 – исторический дом Сурмоновых, памятник архитектуры государственного значения, сообщили «Латгалес Лайкс» в Резекненской думе.

Проект «Развитие центра образования национального значения в Резекне путем создания и модернизации общеобразовательной среды для получения качественного и современного образования» позволил переделать здание, приспособив его для нужд служебной гостиницы городских общеобразовательных учреждений. В процессе строительных работ был почищен фасад здания, восстановлены поврежденные места, трещины, фронтоны, угловой вход, балкон, декор крыши и замурованные оконные проемы.

Карнизы, пилястры и другие горизонтальные выступы покрыли жестяными укрывающими элементами с декоративной отделкой в форме зубцов, согласно историческому образцу. При реставрации стен макси-



Пресс-фото.

мально использовались имеющиеся целые кирпичи из красной глины, а недостающие заказывали заново, которые в плане цвета, фактуры и впитывания воды подобны историческим. Заново пришлось сделать деревянную отделку окон с двумя створками, а также наружные и внутренние двери, поскольку исторические не сохранились.

Чтобы можно было использо-

вать чердачные помещения, были заменены несущие конструкции крыши, при этом частично использовались деревянные материалы исторической конструкции. Со стороны фасада, выходящего на улицу, под крышей сделаны треугольные окна для проникновения света на чердак. Жестяное кровельное покрытие имеет вертикальный профиль швов и поперечное сечение листа. Также в здании

сделаны новые жестяные водосточные трубы и круглые водостоки с воронками.

В результате реконструкции общая площадь здания с 900 кв. метров увеличена до 1343 кв. метров. Это позволило оборудовать 30 жилых комнат с 87 спальными местами. В здании есть 2-х, 3-х и 4-местные комнаты, каждые 2 комнаты имеют общую прихожую с небольшой кухней, а также от-

дельный санузел с душевой кабинкой и унитазом. На втором этаже здания есть общее помещение для учебы и отдыха.

В интерьере здания использовались характерные для начала 20 века принципы внутренней отделки и материалы, тональные решения и орнаменты. Для напольного покрытия использована характерная для исторического периода цементная плитка с декором, в подсобных помещениях уложена керамическая плитка. Стены отделаны соответствующими для времени строительства здания деревянными панелями, или нижние части стен выкрашены в более темные тона.

В одном из помещений на 2-м этаже восстановлена настенная роспись – битва Лачпелесиса с Черным Рыцарем. Степень стилизации, яркие, чистые цвета, национально-патриотическая тематика указывают на то, что эта роспись, возможно, появилась в 1930-х годах. В истории дома есть сведения, что на 2-м этаже находился клуб офицеров Резекненского 9-го пехотного полка. Возможно, изображение украшало помещение этого клуба. В процессе реставрации трещины были зашпаклеваны и покрашены в схожий с историческим цвет.

Общая стоимость работ составила 3 447 942 евро. ■

## В Ночь музеев приглашают в «Сказочную светелку»

В рамках Международного дня музеев и Европейской ночи музеев Центр русской культуры (ЦРК) объявляет цикл онлайн-мероприятий, посвященных этим праздничным событиям.



Пресс-фото.

Как сообщает сайт Даугавпилсского самоуправления, 15 мая в 16:00 в ЦРК пройдет долгожданная онлайн-презентация «Сказочной светелки» – новой выставочной комнаты, главным идейным вдохновителем и исполнителем которой стал известный даугавпилсский художник Петр Артемьевич Худобченко.

В экспозиции представлены объемные иллюстрации в витринах к русским народным сказкам, выполненные в уникальной технике объемного лубка, а также иллюстрации к литературным сказкам в более характерной для автора форме маленьких картин.

18 мая в 16:00 Центр русской культуры проведет онлайн-презентацию двух видеоклипов – «Крепостной собор» и «Комендантский сад». В клипах использо-

зована техника 3D моделирования – благодаря ей у зрителей будет возможность увидеть исторические виды Крепости и виртуально прогуляться по старым улочкам. В создании видеоклипов принимали участие воспитанники центра «Яуниба» под руководством куратора экспозиций ЦРК Александра Богданова.

Все мероприятия будут проходить на онлайн-платформе Zoom. Ссылки на мероприятия Дней музеев Центра русской культуры можно найти на сайте: [www.russkij-dom.lv](http://www.russkij-dom.lv) и на страничке ЦРК в социальной сети Facebook.

С 14 по 18 мая также будет доступна выставка экспонатов в окнах ЦРК – прохожие смогут увидеть и снаружи, но почувствовать сказочную и уютную атмосферу. ■

## Фотовыставка «Землей той окутанный»

С 5 по 31 мая в Информационном центре США Латгальской Центральной библиотеки (ул. Ригас 22а, 2-й этаж) доступна первая персональная выставка молодого фотографа Райвиса Милейко «Землей той окутанный». В 16 фотографиях запечатлены природные пейзажи и городская среда.



Пресс-фото.

Как рассказали организаторы выставки, Райвис Милейко родился и вырос в Дагде. Учился в Валмиере, в Видземском высшем учебном заведении, где получил степень бакалавра в области СМИ и журналистики. С лета прошлого года Райвис живет и работает в Даугавпилсе.

Первые шаги в фотографии были сделаны в 12 лет. Фотоаппарат, позаимствованный у родителей, не позволял полностью передать взгляд юноши на

мир, поэтому на какое-то время это занятие было заброшено. К фотографированию Райвис вернулся в учебные годы, когда за накопленные деньги приобрел свою первую зеркальную камеру. Именно ею сделаны все фотоснимки для первой выставки автора «Землей той окутанный», которая рассказывает о разноцветной реальности и многообразии Латгалии.

Комментируя свою творческую деятельность, Райвис рас-

сказывает: «Часто фотографирую портреты людей, но больше меня привлекают вдохновляющие пейзажи, которые можно поймать в любых уголках городов. Также близко к сердцу лежат городская среда и уличная фотография, особенно эмоции прохожих и их жизни, которые протекают на расстоянии вытянутой руки».

Выставка доступна при соблюдении мер эпидемиологической безопасности. ■

## Начали работу террасы кафе, что думают об этом посетители и сотрудники

Диана Рагозина

С 7 мая разрешено работать террасам кафе, до этого заведения общепита работали только с возможностью доставки или на вынос. Своевременность этого решения подвергалась сомнению, а что об этом думают сами посетители и работники кафе? Об этом поинтересовалась репортер газеты «Латгалес Лайкс» у даугавпилчан.



Фото автора.

**Жанис, житель Даугавпилса, управляющий кухни:** «У кафе появилось больше возможностей, перспективы роста. Чем больше клиентов, тем лучше — как для самих клиентов, так и для кафе. Работа кафе была ограничена, и, если посмотреть на ситуацию глубже, то можно сделать выводы, что одновременно люди были лишены возможности встречаться с другими людьми, например, назначать встречи в непринужденной обстановке — деловые и просто свидания, и у работников этой сферы не было клиентов, а значит доходов. Я рад, что город понемногу оживает, что заработали уличные кафе, что у людей появилась еще одна возможность провести время вне дома. Кафе не станут распространением инфекции, так как это обдуманное решение правительства, и они просчитали, что на свежем воздухе вероятность заразиться этой инфекцией очень мала».



**Жанна и Евгений, жители Даугавпилса:** «Давно пора было уже это сделать! Люди соскучились по кафе, вообще по всему общественному соскучились. Меры предосторожности соблюдаются, каждый сидит за своим столиком, на воздухе, не в помещении. Давно горожан не видели в таком количестве — только по телевизору и интернету. Мы рады, что открылись кафе — это хорошее немного позабытое старое!»

**Валентина, жительница Даугавпилса, работник торговли на пенсии:**

«Мы долго ждали этого момента. Открылись кафе и хорошо! Возможность выйти в люди — себя показать и на других посмотреть, ведь нахождение дома уже поднадоело. Дом — магазин — дом и никаких других развлечений. То, что открылись кафе — это как глоток воздуха для людей, а для самих работников кафе работа появилась. Я очень рада, что теперь можно встретиться со знакомыми, можно разговаривать видя лицо собеседника, его глаза, а не только слышать голос. Рада, что «ковид» понемногу отступает».



**Александр, хозяин-владелец из Скрудалиены:**

«До закрытия кафе я в них ходил — не часто, но все же. Почувствовал, что не хватает кафе, только тогда, когда приостановили их работу. Сам я не местный, в Даугавпилс приезжаю то по делам, то за покупками, и прежде, чем приступить к делам, заходил в кафе. Со временем их действительно стало не хватать. Лично для меня это место, где я могу передохнуть, ожидая рейс автобуса. Приятнее посидеть в уютном месте, за чашечкой кофе, а иногда и погреться в тепле, хоть минут 15, чем весь день «таскаться» по городу с сумками. Так что открытие кафе — это хорошее и полезное дело, а инфекцию можно подцепить где угодно, даже сидя в автобусе, или же, например, в магазине».



**Татьяна, специалист медицинской сферы, Павел, специалист строительной сферы:** «Мы соскучились по кафе, по ресторанам, по людям, по мероприятиям — этого так не хватает. Выйти просто некуда было, а теперь послабление — можно и в кафе сходить, посидеть, отдохнуть и никуда не спешить, просто насладиться моментом здесь и сейчас. Посмотреть на людей, даже просто увидеть, что город живет, что кто-то куда-то идет, едет, что все живое, развивается, к чему-то стремится. Движение — это жизнь. Работа — это прекрасно, а отдых придает вкус жизни, определяет новые стремления. Рады, что понемногу что-то начинает открываться, появилась надежда, что все вот-вот заработает по-прежнему, и жизнь станет более многообразна, чем в это время лишений и ограничений».

ИНФОРМАЦИОННЫЙ  СЕРВИС

Задавайте свои вопросы по  
тел. 654 23424, моб. 29342210  
или на [info@latgaleslaiks.lv](mailto:info@latgaleslaiks.lv)

## Министерство здравоохранения призывает вакцинироваться

Ирина Егорова

В редакцию «Латгалес Лайкс» обращаются читатели с вопросами о вакцинах от «Covid-19», о ходе вакцинации, хотят узнать, нет ли опасных для жизни побочных эффектов? Вопросы читателей мы направили в Министерство здравоохранения. Отвечает ассистент руководителя по вопросам коммуникации бюро проекта вакцинации Министерства здравоохранения Наталия Васильева.



**?** Где можно купить российскую вакцину от «Covid-19»?

— Приобрести российскую вакцину нельзя, поскольку она еще не проверена и не утверждена Европейским агентством лекарственных средств. Министр здравоохранения Даниель Павлютс еще 5 марта официально объявил: «Если Европейское агентство лекарственных средств рекомендует утвердить российскую вакцину от «Covid-19» «Спутник V» для использования в ЕС, то обязательно будет оцениваться возможность ее приобретения и использования также и в Латвии».

**?** Какие вакцины сейчас доступны в Латвии? И когда и каким образом люди могут выбирать, какой вакцинироваться, как это происходит в Литве?

— На данный момент доступны четыре вакцины от «Covid-19»: вакцина «Comirnaty» производства «Pfizer-BioNTech», вакцина производства «Moderna», а также разработанная «AstraZeneca» и Оксфордским университетом вакцина «Vaxzevria» и вакцина, разработанная «Janssen».

Если кому-то из людей решение о вакцинации помогает принять то, что можно привиться какой-то конкретной из доступных вакцин, то вакцинирующий может это обеспечить, но в целом в пунктах вакцинации используются в порядке очереди имеющиеся у них в наличии вакцины, чтобы максимально быстро провести вакцинацию жителей Латвии и добиться формирования коллективного им-

мунитета, не рискуя получить вызванное вирусом тяжелое заболевание.

**?** — Как скоро в Латвии будет достигнут необходимый для формирования коллективного иммунитета уровень вакцинации?

— До конца лета планируется вакцинировать до 70% жителей Латвии. Это зависит и от количества людей, которые желают вакцинироваться.

Министерство здравоохранения призывает всех жителей Латвии, и особенно жителей Латгалии, не откладывать свою заявку на вакцинацию от «Covid-19», а зарегистрироваться уже сейчас на сайте [www.manavakcina.lv](http://www.manavakcina.lv), где сразу можно выбрать также и место и время вакцинации. С 26 апреля записаться на вакцинацию можно также и по телефону 8989.

**?** — Много ли среди вакцинированных в Латвии людей столкнулись с серьезными побочными эффектами от прививки? Были ли случаи смерти?

— Сейчас в Латвии не подтверждено ни одного летального исхода, связанного с вакцинацией. О побочных эффектах от вакцины от «Covid-19» сообщают примерно 4 человека из 1000 вакцинированных. Актуальную информацию можно найти на сайте Государственного агентства лекарственных средств:

<https://www.zva.gov.lv/lv/jaunumi-un-publikacijas/jaunumi-par-covid-19-vakcinablakusparadibamzino-aptuveni-4-no-1000-vakcinetajiem>

Уважаемая редакция «Латгалес Лайкс»!

Хочу рассказать свою историю и выразить благодарность медикам. Я заболела коронавирусом и потом попала в больницу, теперь я уже дома. Я лежала в 25-й палате, и при выписке другие пациенты попросили меня поблагодарить медперсонал отделения за их труд, что я и делаю.

Выражаем благодарность всем медсестрам, нянечкам, всему медицинскому персоналу, работникам пищеблока, которые ежедневно выполняют свою нелегкую работу. Они своей добротой вселяют в пациентов надежду и уверенность в выздоровлении.

Весь коллектив очень приветливый, отзывчивый и позитивный. Это очень важно. Особая благодарность и признательность нашему лечащему врачу Ивете Юкшинской. Доктор работает на своем месте по призванию и сердцем чувствует пациента. У нее ангельское терпение, высокий профессионализм, душевное тепло, доброта, спокойствие, внимательность.

Очень хотелось бы, чтобы руководство больницы ценило заслуги таких работников.

Мы хотим, чтобы люди знали, какие у нас прекрасные врачи.

Пациенты 25-й палаты (2-й этаж, 2-й пост)

Анина Магдона, Бабенко Ирина, Михайлова Нина.

ГОВОРИТЕ ВСЕ, ЧТО ВЫ  
ХОТЕЛИ БЫ СКАЗАТЬ!

654 23424

АВТООТВЕТЧИК  
газеты «Латгалес Лайкс»

Работает  
круглосуточно.

Звоните в любое время.  
Наши журналисты помогут  
решить все ваши вопросы.  
Пожалуйста, не забудьте  
назвать себя и сообщить,  
как с вами связаться.

СПАСИБО  
ЗА ЗВОНОК!

## ДОМАШНИЙ АДВОКАТ

На вопросы читателей отвечает юрист Вячеслав Ратник. Звоните по тел. 65425553. Вячеслав Ратник – юрист-консульт (юридическое обслуживание юридических и физических лиц, составление договоров, судебных исков, консультации, нотариальное заверение переводов, приватизация квартир, регистрация недвижимой собственности в ЗК, представление интересов в суде), ведет прием по адресу: ул. Имантас, 51 (вход со стороны ул. Михозлса). Тел. 26811561 – по рабочим дням с 9.00 до 17.30.



услуги регистрации тракторной техники, и вы можете обратиться туда с запросом обоснования регистрации тракторной техники. После получения ответа действовать дальше.

– Я в разводе уже 4 года. Бывшая жена вместе с 2 несовершеннолетними детьми год назад уехала за границу. Я тоже уехал за границу, чтобы быть рядом с детьми. Детям за границей не нравятся и они хотят назад в Латвию. Жена не согласна. Как мне уладить этот процесс?

– Спор родителей о правах опеки решается с учетом интереса детей и их мнения, если они могут его сформулировать. Перед тем, как начать эту процедуру, рекомендую обратиться к юристу, чтобы правильно составить документы.

– Мне принадлежит крестьянское хозяйство, 25 га. Я единственный собственник, отчеты сдаю, госпошлину 50 евро плачу. В моем хозяйстве 3 трактора. Сын записал эти тракторы на свое имя. В журнале доходов-расходов указано и сохранились документы, что именно я покупала эти тракторы. Как я могу в завещании поровну раз-

делить эти тракторы между своими детьми? На каком основании сын мог зарегистрировать их на свое имя? Куда обращаться?

– Как можно понять из вопроса, у вас возник спор с сыном о принадлежности тракторной техники. Есть государственная инстанция – Государственное агентство технического надзора, которая предоставляет

## Поддельный тест на «Covid-19» грозит штрафом

С начала мая пограничники задержали уже 5 человек, которые пытались въехать в Латвию, предъявив сотрудникам погранохраны поддельные тесты на «Covid-19».

Как сообщили в погранохране, 1 мая такой случай был констатирован сотрудниками пункта пограничного контроля (ППК) Патерниеки. Гражданин Нидерландов, въезжающий в Латвию из Беларуси, предъявил тест на «Covid-19», который не отвечал имеющимся образцам, а в аэропорту «Rīga» гражданка Латвии, прилетевшая из Барселоны, предъявила поддельный тест на «Covid-19». Оба нарушителя были оштрафованы на 500 евро каждый.

4 мая пограничники ППК Терехово задержали автомобиль BMW, которым управлял гражданин Литвы 1987 года рождения. Он предъявил погра-

ничникам поддельный тест на «Covid-19». Начатой административное дело по производству, нарушитель передан сотрудникам Государственной полиции. В тот же день в аэропорту «Rīga» пограничники задержали двоих граждан Латвии, прибывших из России, у которых были поддельные тесты на «Covid-19». Каждый из нарушителей получил по 680 евро штрафа.

Всего сотрудники Государственной погранохраны задержали уже 55 человек, которые предъявляли поддельные тесты на «Covid-19» или такие тесты, которые не соответствовали имеющимся в распоряжении пограничников образцам.

## РЕКЛАМА и ОБЪЯВЛЕНИЯ

ул. Саулес, 71Б, Даугавпилс, LV 5401  
тел./ факс 654-49185(реклама), 654-22134 (объявления). www.latgaleslaiks.lv

**SIA "RENEM"**  
**ЗАКУПАЕТ**  
• **КРУПНЫЙ РОГАТЫЙ СКОТ**  
• **МОЛОДНЯК**  
• **ОВЕЦ**  
Электронные весы. Высокие цены. Оплата наличными или перечислением.  
29485520 • 26447663  
siarenem@inbox.lv

**Baltic Calves SIA**  
Import - export  
**ЗАКУПАЕТ МОЛОЧНЫХ ТЕЛЯТ**  
Оплата сразу  
наличными или переводом  
**26486697 – Роланд**

**К/х "FLAVERI" ПРОДАЕТ**  
молодняк 4–6 мес. яйценоских пород и кур-несушек  
Возможна доставка  
**25715025**

**НЕДВИЖИМОСТЬ**  
● Покупаю лес и землю. Тел. 26801369.

**ПРОДАЮТ**  
● автомобиль "TOYOTA COROLA VERSO" 2007 г/в, дизель 2,2, 100 кВт, 7 мест, темно-серый. Цена 3600 евро. Тел. 29192729.  
● покрышки R-16, 205 x 55, 2,2 мм протектор, всесезонка, комплект (4 штуки) – 20 евро. Тел. 28463760.

**ООО «Lauku Miesnieks»**  
**ЗАКУПАЕТ ДОМАШНИЙ СКОТ**  
Высокие цены. Оплата сразу. Весы.  
**Тел. 20207132**

**Senlejas**  
POKYPAEM крупный рогатый скот и телят.  
**62003939**  
Высокие цены за биологический скот  
iepirkumi@senlejas.lv

**SIA "LATVIJAS GAJA"**  
**ЗАКУПАЕТ**  
КРУПНЫЙ РОГАТЫЙ СКОТ, МОЛОДНЯК, ОВЕЦ, ЛОШАДЕЙ  
Весы. Оплата сразу  
**Тел. 28761515**

**К/х „Gračuli”**  
продает кур-несушек и молодняк разного окраса  
Возможна доставка  
**29186065**

**ЛУЧШАЯ РЕКЛАМА**  
В ГАЗЕТЕ 654-23483

## Купи СВОЮ газету!

Подписывайся сегодня, получай через 2 рабочих дня

Стоимость месячной подписки на газету «LATGALES LAIKS», «ЛАТГАЛЕС ЛАЙКС»:

€ 4,50 для физических лиц

€ 6,00 для юридических лиц

€ 3,50 для пенсионеров и инвалидов всех групп

€ 3,00 в формате PDF

Стоимость месячной подписки на газету «REKLĀMA PIĒKTDIENĀS»:

€ 4,50 для физических лиц

€ 6,00 для юридических лиц

**ОФОРМЛЕНИЕ ПОДПИСКИ!**

1. В редакции газеты на ул. Саулес, 71 б в Даугавпилсе

(справки по тел. 65422134, 29454560).

2. Во всех почтовых отделениях и у почтальонов.

3. В интернете – [www.latgaleslaiks.lv](http://www.latgaleslaiks.lv), [www.abone.pasts.lv](http://www.abone.pasts.lv).

4. По телефону **67008001** (0.85€ за один звонок)

[www.latgaleslaiks.lv](http://www.latgaleslaiks.lv)



### ЧАСТНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ПУБЛИКУЕТСЯ БЕСПЛАТНО:

- ▶ если объявление написано разборчиво (желательно печатными буквами) на вырезанном из газеты бланке и содержит не более 125 знаков (одна клеточка – для одного печатного знака, включая пробелы между словами);
- ▶ если объявление на бланке подается в одну рубрику и содержит информацию об одном предмете купли, продажи, обмена и т.д.;
- ▶ если объявление связано с поиском постоянного места работы, перепишкой или знакомством.

### ВНИМАНИЕ !!!

- Объявление должно начинаться с указания конкретного объекта купли-продажи, обмена.
- В рубрику "Знакомства" объявления с указанием домашнего адреса или телефона принимаются при предъявлении документа, удостоверяющего личность.
- Объявления на поддельных бланках не публикуются!

### КОММЕРЧЕСКИМИ СЧИТАЮТСЯ ОБЪЯВЛЕНИЯ:

- ▶ не касающиеся частной жизни;
- ▶ связанные с бизнесом, работой (за исключением поиска постоянного места работы), предложением любых услуг, куплей-продажей товаров (более одной вещи одного наименования), сырья, материалов, в т.ч. леса, сельхозпродуктов, стройматериалов, если их количество не оговаривается;
- ▶ о купле-продаже средств производства: грузовых и специальных автомобилей, компьютерной техники (кроме игровых приставок), принтеров, телефаксов, всех станков и оборудования, офисной мебели, сейфов даже в одиночном экземпляре;
- ▶ о сдаче в аренду помещений под офис и производство, о продаже лекарств, о купле-продаже приватизационных сертификатов и др. ценных бумаг;
- ▶ с ссылками на интернет-сайты.

### ВНИМАНИЕ !!!

- Редакция откажет в публикации объявлений о купле-продаже документов, оружия (кроме спортивного), наркотиков, объявлений, дискредитирующих физических и юридических лиц, и с просьбой выслать деньги по указанному адресу.
- Редакция оставляет за собой право редактировать текст объявлений.
- Объявления на поддельных бланках не публикуются!
- Бланки без срока годности не принимаются.

Для публикации в газете ЛАТГАЛЕС ЛАЙКС  
БЕСПЛАТНОЕ ЧАСТНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ  нужную рубрику зачеркнуть

недвижимость	авто/мото	сельхозтехника	домашние животные
сельхозпродукция	ищу работу	знакомства	разное

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	
1																									
2																									
3																									
4																									
5																									

Blank годен в мае/июне  
SIA "LATGALES LAIKS", per. № 41503004556, адрес: ул. Саулес, 71Б, Даугавпилс, LV-5401. Ваш номер телефона будет обработан и использован с целью публикации объявления.  
[www.latgaleslaiks.lv](http://www.latgaleslaiks.lv) тел./факс 65449185 (реклама), 65422134 (частные объявления)

Все объявления фирм – коммерческие. Если вас не устраивают ограничения, накладываемые на объявления в рубрики, вы можете подать рекламу на любую площадь (различные виды товаров, различные услуги, длинный текст).